

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 2 (1995)  
**Heft:** 19  
  
**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Saniten

## Veranstaltungskalender

### 1 SO 3 DI

**KO** **Jodlersonntag mit dem Heimatchörl**  
Festhütte Amriswil

**Chilbi-Konzert**  
Evang. Kirche, Gais, AR

**TH** **Mary '95**  
Die brillante Travestie-Show mit Georg Preusse – Uraufführung  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**L'elisir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadtheater SG, 14.30 Uhr

**TA** **Transition und Aszmar**  
Middle Eastern Jazzfolk und orientalischer Tanz  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**FI** **Veillées d'armes, Teil 1**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

**VO** **Lebensraum Hecke**  
öffentliche Führung mit Thom Roelly  
Botanischer Garten, SG, 10.15/15.15 Uhr

**DI** **Talk im Theater**  
Die Göttliche Kirmes  
Stadtheater, SG, Foyer, 11.00 Uhr

**Chilbi**  
Gais

### 2 MO

**KA** **Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO** **Loudon Wainright III**  
Bissig-witziger Songwriter  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Duo Gato Zemma (Piano) und Suzanne Bertényi (Gesang)**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**Blues & Beer**  
mit Wojtek und seinen Gästen  
Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon

**DI** **Chilbi**  
Gais

**KA** **Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO** **Flying Pickets**  
A-cappella-Pop  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jazz-Schule St. Gallen Event**  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**TH** **Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Reithalle SG, 20.00 Uhr

**König Richard III**  
Von William Shakespeare  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Mary '95**  
Die brillante Travestie-Show mit Georg Preusse  
Uraufführung  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**LE** **Peter-Paul Zahl**  
liest aus seinem Jamaica-Krimi «Teufelsdroge Cannabis»  
Buchhandlung Comedia, SG, 20.00 Uhr

### 4 MI

**KA** **Altpapier**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO** **Ja König Ja (D)**  
Bezaubernde und wundersam-gesponnen zarte Melodien aus Hamburg  
Herrmann (im Stollen am Mühlesteig 3), SG, 20.30 Uhr

**Gambrinus-Quartett**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**Calvin Russell**  
König des Texas-Rock  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**TH** **Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Reithalle SG, 20.00 Uhr

**West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Mary '95**  
Die brillante Travestie-Show mit Georg Preusse  
Uraufführung  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Zboide, vom Löwenzahn bis in die Sterne**  
Visuelles, klangreiches Theater für alle ab 4 Jahren  
TaKino, Schaan, FL, 16.00 Uhr

**Cabaret 3ID - «Männerschau»**  
Szenische Collagen, die sich dem starken (?) Geschlechts annehmen  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**FI** **Ab nach Tibet**  
R: Herbert Achternbusch (D 1993)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**LE** **Adolf Wölffi**  
Texte und Bilder – Lesung mit Manuela Biedermann und Christoph Betulius vom Schauspielensemble des Stadttheaters  
Museum im Lagerhaus, SG, 20.00 Uhr

**VE** **Seid umschlungen Schlingen**  
25 Jahre Sisella, Sisal-Tapisserien und Sisal-Miniaturen  
Textilmuseum SG, 17.30 Uhr

### 5 DO

**KA** **Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO** **Ja König Ja (D)**  
Bezaubernde und wundersam-gesponnen zarte Melodien aus Hamburg  
Widder, Winterthur

**Big Light**  
Chaos, Altstätten

**Podium Libre**  
für Jam Sessions  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**Live-Music**  
Big Ben Pub, Appenzell

**Chor des I.P. Tschaikowsky Konservatoriums Kiew**  
geistliche und weltliche Chorwerke  
Kath. Kirche St. Mauritius, Appenzell

**TH** **Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Beowulf**  
Schauspiel mit Musik nach dem angelsächsischen Epos aus dem 8. Jahrhundert von Michael Bogdanov  
Vaduzersaal, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TA** **El Señor del Tango**  
Mit Juan Carlos Copés  
Chössi Theater Bahnhof Lichtensteig, 21.30 Uhr

**FI** **Veillées d'armes, Teil 2**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

KA Kehrrechtabfuhr

LE Lesung  
VE Vernissage

VO Vortrag  
DI Diverses

TA Tanzvorführung  
DP Disco, Party, Fest

FI Film  
LE Lesung

KO Konzert  
TH Theater

# Festival of Drums in der Tonhalle St.Gallen

Heinz Lieb

**COSMIC  
DRUMS**



- Vogelgespräche -

Bühnenbild +

Komposition	Heinz Lieb
Choreographie	Paula Lansley
Klangbilder	Carioca
Bewegung	Zenta Haerter
Licht	Rolf Derrer

**Eine Multimedia-Performance**

**Tonhalle St.Gallen  
Freitag, 27. Oktober 1995  
20 Uhr**

**Eintritt: 35.-/30.-/25.-/20.-**

**Veranstalter:  
KALIEB**

Reinhard Flatischler

Airto Moreira (Brazil)  
Milton Cardona (Puerto Rico/USA)  
Zakir Hussain (India/USA)  
Glen Velez (USA)  
Valerie Naranjo (USA)  
Wolfgang Puschnig (Austria)

**MEGA  
DRUMS**

**Die grössten Perkussionisten  
unserer Zeit erstmals  
gemeinsam auf der Bühne**

**Tonhalle St.Gallen  
Samstag, 28. Oktober 1995  
20 Uhr**

**Eintritt: 45.-/38.-/32.-/25.-**

**Veranstalter:  
Genossenschaft Migros St.Gallen**

**Festivalpass für beide Konzerte: 70.-/60.-/50.-/40.-**

**Vorverkauf:**

**Billettkasse Stadttheater St.Gallen, Museumstrasse 24, 9000 St.Gallen  
Telefon 071 26 06 06, Telefax 071 26 06 07**

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Das Auge Gottes (Ex-DDR)**  
Nero's Dinner  
Indie-Rock  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Wilde Date**  
Näheres erfährt man aus der Tagespresse  
Sattelkammer, SG, 21.00 Uhr

**Villy Lakatos Trio**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Dead End Cowboys**  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**Ja König Ja (D)**  
Bezaubernde und wundersam-gesponnen zarte  
Melodien aus Hamburg  
Fass, Schaffhausen

**Plus**  
Jazz-Rock  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Voice**  
Italo-Rock  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Reithalle SG, 20.00 Uhr

**Die veritable Wirklichkeit**  
Parodie von Hans Zollikhofer  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**Geheimnisse im Mandarinenzimmer**  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Beowulf**  
Schauspiel mit Musik nach dem angelsächsi-  
schen Epos aus dem 8. Jahrhundert von Mich-  
ael Bogdanov  
Vaduzersaal, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**DP Techno Party**  
Mit DJ Das Sausen & Hi Speed  
Albani Winterthur, 22.00 Uhr

**Tropical Night Dance Party**  
Alte Kaserne, Winterthur, 21.00 Uhr

**FI Das Versprechen**  
R: Margarethe von Trotta (D 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

## 7 SA

**KO Musik im Grenzbereich**  
Klassik-Folklore-Freejazz  
mit Bündner Kammerorchester, Ländlerkapel-  
le Ils Fränzli da Tschlin, Freejazzensemble  
und Werner Lüdi  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Cadavre Exquis**  
Hommage an Urs Blöchliger, Big Band für im-  
provisierte Töne  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Benny Bailey Quintett**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Nine Below Zero**  
Bester Rhythem'n'Blues  
White Bull  
Progy Rebstein, 20.00 Uhr

**Big Light**  
Funky-Soul-Dance-Groove  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

**Ssassa**  
Ethno-Sound  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**Delay - Plattentaufe**  
ABGESAGT!!  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**Dead End Cowboys**  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**Michel von Niederhäusern Quintett**  
Blues bis Funk  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**Katrina & the waves**  
Music like sunshine  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Dusty Road**  
Casino, Frauenfeld

**Chor des I.P. Tschairowsky  
Konservatoriums Kiew**  
geistliche und weltliche Chorwerke  
kath. Kirche St.Fiden, SG, 20.00 Uhr

**Schötze-Chörl**  
Mehrzweckgebäude, Stein, AR

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Reithalle SG, 20.00 Uhr

**Die veritable Wirklichkeit**  
Parodie von Hans Zollikhofer  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**Sturm & Wurm unterwegs**  
Von Thomas Ahrens  
Stadttheater Foyer SG, 14.00 Uhr

**Die Göttliche Kirmes**  
Oper von Per Noergard  
Premiere  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**René Simon y la Iguana**  
Ritmo Caliente  
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

**DP Oldie's Night**  
Mit DJ Rotscher  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**FI Ab nach Tibet**  
R: Herbert Achternbusch (D 1993)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

**Leningrad Cowboys Meet Moses**  
R: Aki Kaurismaki (D/Fin 1994)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

**DI Jugend-Forum Gonten**  
Unterhaltungsabend mit Musik und Theater  
Turnhalle, Gonten

**100 Jahre Viehzuchtgenossenschaft**  
Jubiläumsabend  
Buchensaal, Speicher

**Flohmarkt**  
Gallusplatz SG, ab 8.00 Uhr

**Das Auge Gottes (Ex-DDR)** haben wohl eines der abgefahrensten, ehrlichsten und dreckigsten deutschsprachigen Alben der Rockgeschichte eingespielt, machen den sogenannten Zeitgeist zur Scheisse von gestern und singen Texte, die vom Herzen des Hirns kommen, das zum Glück noch ein Stückchen höher hängt als der Arsch.  
Freitag 6. 10., Graben-  
halle SG, 20.30 Uhr  
(Supporting Act Nero's  
Dinner)





a'sfera

Auftragsdesign  
Lampendesign  
Möbeldesign

®

# dee Entwurf Ausführung

KERN-HOERLER KUGELGASSE 10 CH 9000 ST.GALLEN

fon 071 231 461  
fax 071 248 115



## Englisch

Interessiert an fundierter und effizienter Englisch-Ausbildung?

- Anfängerkurse
- Vertiefungskurse
- Cambridge-Vorbereitung
- Fachsprach-Englisch
- Crash Courses

- Kleine Leistungsgruppen
- Systematischer Kursaufbau
- Abend- und Nachmittagskurse
- Cambridge-Abschlüsse in kürzester Zeit
- Kursbeginn 4 x pro Jahr:  
Januar – April – August – Oktober

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz an einem unserer Informationsanlässe!



Kaderschule AG

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St.Gallen 8105 Regensdorf-Zürich

071-35 62 62 01-840 03 33



... 800'000 Musikartikel



Wer kann in der Ostschweizer Musikwelt  
800'000 Mal von Auswahl sprechen?

800'000 Musikartikel auf 1000 Quadratmetern, vom **K**onzertflügel bis zur **S**tereoanlage, von der **G**itarrensaite bis zum **S**axophon und vom **S**ynthesizer bis zum **P**rofessional Studio-Equipment.

Im grössten und modernsten Musikhaus der Ostschweiz gibt es einfach alles für die 12 Töne der Tonleiter; gezupft, geschlagen und gestrichen.

Hinzu kommen die Tonträger-Abteilung für den Musikhörer, neu jetzt mit der **grössten Auswahl** der Ostschweiz, die Werkstätten und unsere Musikschule.

Und wenn Sie mehr über Instrumente, Literatur, Konzerte oder Unterricht wissen möchten:  
Wir sind seit 1865 für Sie da.

Und anno 2005 erst recht.

## Musik Hug

St.Gallen, Marktgasse / Spitalgasse 4, Telefon 071 / 22 43 53



**Nationalgalerie (D).**  
Grunge-Pop.  
Sänger Niels Frevert hat auf «Meskalin», dem vierten Opus von Nationalgalerie, Gefühlsfragen formuliert, die frei von Kitsch der Tragik im Leben die Romantik zurückgeben: «hey, hey, nichts ist o.k. / alles ist in Ordnung, wenn ich es will / mein, mein Leben als Tütensuppe mitten auf'm Ozean».  
Freitag 13.10., Remise Wil, 22.00 Uhr

## 8 SO

**KO Irish Folk Festival '95**  
«Woman in Motion»  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH L'elisir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 1 & 2**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
Matinée  
KinoK SG, 11.00 Uhr

**Das Versprechen**  
R: Margarethe von Trotta (D 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

## 9 MO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Nine Below Zero**  
Rhythm'n'Blues der Ex-Gallagher Band  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Duo Gato Zemma (Piano) und Suzanne Bertényi (Gesang)**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**TH Antigone**  
Von Sophokles  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

## 10 DI

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Up With People**  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jazz-Schule St.Gallen Event**  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**TH Antigone**  
Von Sophokles  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

## 11 MI

**KA Altpapier**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Gambrinus-Quartett**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Carol Fran & Clarence Hollimon**  
The Blues Live from the USA  
Skihütte Oberwangen TG, 20.30 Uhr

**Up With People**  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Coming Out Week mit Petra Förster**  
Fraucabaret (Dyke on Stage)  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Die Göttliche Kirmes**  
Oper von Per Noergard  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI Ab nach Tibet**  
R: Herbert Achternbusch (D 1993)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Das menschliche Schicksal und seine Spuren im Gesicht**  
Referent: Paul Reinmann  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

## 12 DO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Nine Below Zero (GB)**  
Rock'n'Roll  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Podium Libre**  
für Jam Sessions  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 1**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

## 13 FR

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Lazy Cowgirls (USA) & Support**  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Nationalgalerie (D)**  
«Mein Leben: Eine Tütensuppe mitten auf dem Ozean», Grunge-Pop  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Zaxx**  
Blues-Rock  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**Perry Rose**  
Irischer Pop  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Monkey Makers**  
Rest. Kerze, Schaffhausen

**Outside**  
Herbstfest  
Unterwasser, 20.30 Uhr

**Cross Road**  
Rock unter allen Umständen  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**DP Future-Sound by DJ Whitmoon & She DJ Edit**  
OZON, SG, ab 22.00 Uhr

**FI Schwulen-Filmnacht**  
mit den Filmen «Priscilla – Queen of the Desert» und «Les nuits faures»  
KinoK SG

**Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert. Senden Sie die Unterlagen Ihrer Veranstaltung an: Gögs Andrighetto Rotfarbstrasse 3 9213 Hauptwil Tel u. Fax 071/81 65 15**



HERBERT ●

INTERCOIFFURE

TEL. 071 2244 86  
OBERER GRABEN 12  
CH -9000 ST. GALLEN



HEREINSPAZIERT!



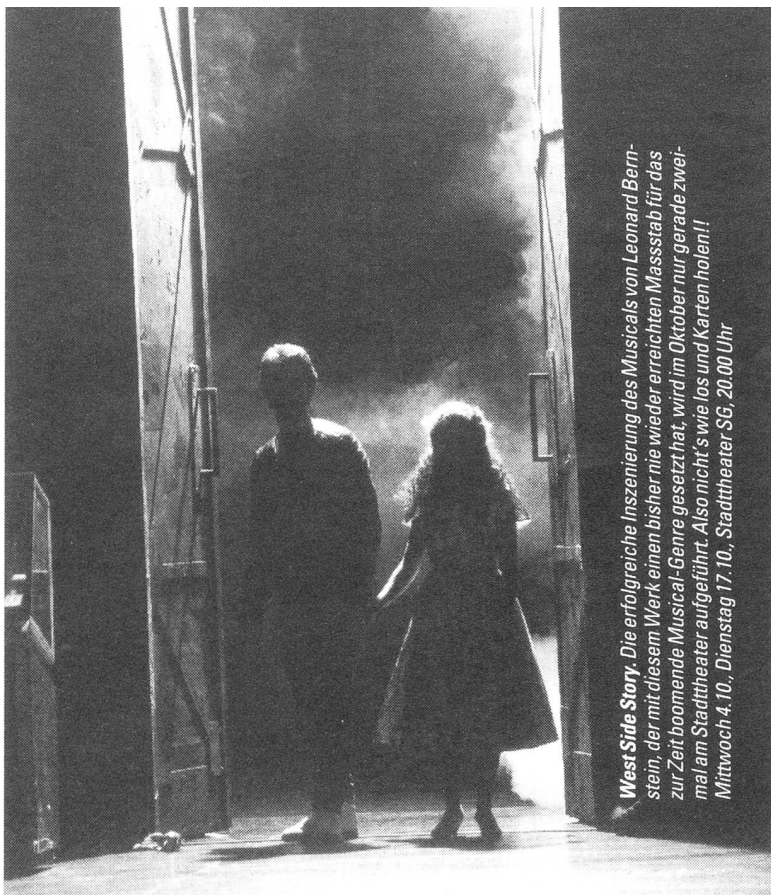
# ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoirs

Spisergasse 40  
9000 St. Gallen  
Telefon 071/22 61 85

MUSIC · FANCY THINGS · CLOTHES  
**KLANG UND KLEID**  
SCHWERTGASSE 7 AM MARKTPLATZ (SG)

NEU  
IM KELLER:  
Psychedelic Beat Garage 60's Sampler



*West Side Story. Die erfolgreiche Inszenierung des Musicals von Leonard Bernstein, der mit diesem Werk einen bisher nie wieder erreichten Massstab für das zur Zeit boomende Musical-Genre gesetzt hat, wird im Oktober nur gerade zweimal am Stadttheater aufgeführt. Also nicht so wie los und Karten holen!!  
Mittwoch 4. 10., Dienstag 17. 10., Stadttheater SG, 20.00 Uhr*

## 14 SA

**KO Starglow Energy**  
Erdiger Rock  
Fabrigli Buchs, 20.00 Uhr

**AΣON**  
Psychadelic-Crossover Band  
OZON, SG, ab 22.00 Uhr

**Billy Cobham (USA)**  
Der Stardummer!!  
Kraftwerk Krummenau, 20.30 Uhr

**Bobo In White Wooden Houses**  
Elektrifizierte Chanteuse  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Coxswain**  
Plattentaufe  
Kammgarn, Schaffhausen

**Cross Road**  
Rock unter allen Umständen  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**Schötte-Chörli**  
Mehrzweckgebäude, Stein, AR

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

**Kikerikiste**  
Von Paul  
Stadttheater Foyer SG, 14.00 Uhr

**Aida**  
Oper von Giuseppe Verdi  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**DP Techno Rave**  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**Latino-Night**  
Mit DJ Moni  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**Rock'n'Roll Club Rainbow**  
Tanzveranstaltung  
Seeparksaal, Arbon

**FI Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

**Leningrad Cowboys Meet Moses**  
R: Aki Kaurismaki (D/Fin 1994)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

## 15 SO

**KO The Moody Marsden Band**  
Ex-Whitesnake-Gitarristen bluesen & rocken  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Kathi Mc Donald**  
Schweizerhaus, Mels

**TH L'elisir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 2**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Ab nach Tibet**  
R: Herbert Achternbusch (D 1993)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

## 16 MO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Duo Gato Zemma (Piano) und Suzanne Bertényi (Gesang)**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

## 17 DI

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Jazz-Schule St.Gallen Event**  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**TH West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

## 18 MI

**KA Altpapier**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Gambrinus-Quartett**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Giorgio Conte**  
Der Bruder von Paolo Conte ist ein nicht minder italienischer Cantautore  
Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

**FI Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

## 19 DO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Such A Surge**  
Hip-Hop als Struktur, Metal als Sound  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Eddie Gomez, Jack Wilkins, Andy Lüscher Trio**  
Jazzereignis erster Güte  
Rest. Bären, Speicherschwendi, 20.00 Uhr

**Podium Libre**  
für Jam Sessions  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**The Ray Pizzi Quartet**  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TUBA Opening**  
Mit James Gourlay, Roland Szeptali & Tamas Kelemen  
Kundenhalle der Kantonalbank SG, 19.30 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 1**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**LE Autorenlesung**  
organisiert durch Bodan AG Kreuzlingen  
Zentrum Bären, Kreuzlingen, 20.00 Uhr

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**



*D*AS WERK.



WIR BEWAHREN ES.

FALKENSTEINSTRASSE 27  
CH-9000 ST.GALLEN  
TELEFON 071/65 25 25  
TELEFAX 071/65 25 56



GALLUS TONSTUDIO

KOMPETENTE PARTNER  
FÜR KLASSIKAUFNAHMEN

**HERRMANN's**  
Telefonnummer  
**071/23 13 40**

Kompositionen: Fortunat Frölich/Domenic Janett

**K a m m e r**

Bündner Kammerorchester, Dirigent: Jan C. Schultsz

**O r c h e s t e r**

Werner Lüdi, Freejazz-Saxophonist

**F r e e j a z z**

Ils Fränzlis da Tschlin

**L ä n d l e r**

Tonhalle St. Gallen

**K a p e l l e**

Samstag, 7. Oktober 1995, 20 Uhr

**m u s i k i m**

Eintritt: Fr. 32.-/26.-

**g r e n z b e r e i c h**

Vorverkauf: Musik Hug, Tourist Information, Bro Records

 **M-TOURNEE**  
Kulturprozent Migros



# 20 FR

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Boss Hog (USA), Dwarfish (CH)**  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Silvano Bazan Trio**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Corin Curschellas & the Recyclers**  
Different Pop  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**Little Texas**  
Country  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**TUBA Sinfonic**  
Mit dem Sinfonieorchester St. Gallen, Swiss  
Pro Brass Quartet  
Leitung: Roman Brogli, Solist: Walter Hilgers,  
Weimar  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TUBA Jazz**  
Mit The Bohème Ragtime Jazzband, Budapest  
Feat. Sam Pilafian  
Hotel Ekkehard SG, 23.00 Uhr

**Transit**  
Ostschweizer Hard-Rock  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

**Die Göttliche Kirmes**  
Oper von Per Noergard  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**DP Afro Reggae Dancehall Night**  
mit DJ Jason Jamil  
OZON, SG, ab 22.00 Uhr

**Disco**  
Mit DJ Jean-Pierre  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 2**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 22.15 Uhr

# 21 SA

**KO Danilo Moccia Group**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Steff & Friends**  
Blues  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**Michael Hill's Blues Mob**  
Big City Blues  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Laughing Hyenas (USA)**  
Pop-Rock  
Remise Wil, 22.00 Uhr

**TUBA Camerata I**  
Tuba Solo – Tuba Duett, Roland Szentpali und  
Tamas Kelemen, Budapest  
Tuba Quartett Luzern  
Moderation: Jakob Knaus  
Tonhalle SG, 16.00 - 18.00 Uhr

**TUBA Camerata II**  
Steckar Tubapack, Paris  
Akademika Quintett, Budapest  
Swiss Pro Brass Quintett  
Tuba Quartett Brummadza Budapest  
Moderation: Jakob Knaus  
Tonhalle SG, 20.00 - 22.00 Uhr

**Kathi Mc Donald (USA)**  
Akustik-Blues unplugged  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**TH Die Roboffen**  
Tilt-Rocktheater  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

**Das andere Gesicht**  
von Eveline Hasler  
Uraufführung, für Erwachsene  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Kikerikiste**  
Von Paul  
Stadtheater Foyer SG, 14.00 Uhr

**König Richard III**  
Von William Shakespeare  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Giger**  
Von Andreas Schertenleib  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

**DP Disco**  
Mit DJ MB  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**FI 00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**Leningrad Cowboys Meet Moses**  
R: Aki Kaurismäki (D/Fin 1994)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

# 22 SO

**KO John Mooney**  
Contemporary Slide Guitar Blues  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Giant Ant Farm (USA)**  
KlezmerFolkPunk aus Los Angeles  
Kulturladen im Jugendzentrum, Konstanz,  
21.15 Uhr

**TUBA Folklore**  
Stegreifgruppe Haslen  
Moderation: Andreas Inauen  
Tonhalle SG, 10.00 Uhr

**TUBA Harmonic**  
Stadtmusik St. Gallen, Massed Band  
(33 Tubisten)  
Leitung: Albert Brunner  
Tonhalle SG, 14.30 Uhr

**TH L'elisir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadtheater SG, 14.30 Uhr

**Carmen Jones**  
Amerikanisches Musical in der Originalsprache  
Inszenierung: Anthony van Laast  
Montfortsaal, Feldkirch, 20.00 Uhr

**FI Veillées d'armes, Teil 1**  
R: Marcel Ophuls (F/D 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Veillées d'armes, Teil 2**  
KinoK SG, 21.15 Uhr

**LE Albert Ostermaler**  
Der Träger des Lichtenstein Preises zur Förderung  
junger Lyriker liest aus dem Gedichtband  
«Herz Vers Sagen»  
TaK, Schaan, FL, Foyer, 11.00 Uhr

**DI Talk im Theater**  
Orpheus in der Unterwelt  
Stadtheater SG, Foyer, 11.00 Uhr



**Kathi Mc Donald (USA).** Sie sang mit Ike & Tina Turner, für die Stones, war mit dabei bei der legendären Cocker-Tour «Mad Dogs And Englishmen» und in CD-Booklets von Elton John genauso zu entdecken wie live. Unterwegs ist sie mit ihrem zweiten Soloalbum «Save Your Breath». Sonntag 15.10., Schweizerhaus, Mels  
Samstag 21.10., Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**KULTUR  
ONDEREM  
BOMM**

# 23 MO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Duo Gato Zemba (Piano) und Suzanne Bertényi (Gesang)**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Collective Soul**  
Beseelter Grunge Rock  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Missa solemnis**  
mit dem Orchester und dem Chor Cantores  
Corde  
Andreas-Kirche, Gossau, SG

**TH Beowulf**  
Nach einem angelsächsischen Epos  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Silvia Jost**  
liest und spielt Texte und Szenen von Kurt  
Tucholsky  
Gymnasium Friedberg, Aula, Gossau

**VO Treuegebot-Treuebruch**  
Öffentl. Vortrag vom Psychotherapeut lic. phil.  
Michael Péus-Meienberger  
Psychologie und Mythologie eines Kernstücks  
patriarchaler Ethik  
Katharinensaal SG, 20.00 Uhr

# 24 DI

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Einzeln gewonnen – zusammen-  
gesponnen**  
Kammermusikensemble zusammengestellt  
aus den Preisträgern der SBG-Wettbewerb  
«Förderung junger Musiker»  
Werke von Beethoven, Holliger, Veress,  
Mozart  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Jazz-Schule St.Gallen Event**  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Prager Sinfoniker**  
Leitung: Peter Altrichter  
Werke von Haydn und Mozart  
Vaduzersaal, FL, 20.00 Uhr

**TH Beowulf**  
Nach einem angelsächsischen Epos  
Stadtheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**VO Schlaf – Schlafstörungen**  
Vortrag von Eva Berlinger  
Katharinensaal, SG, 19.30 Uhr

**DI Kinderkleiderbörse**  
Stadthof, Rorschacherberg



# 25 MI

**KA Altpapier**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Gambrinus-Quartett**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr

**Jazzkonzert**  
Hotel Kurhaus, Walzenhausen

**Romantische Orgelmusik**  
mit Karl Raas  
Kirche Linsebühl, SG, 20.00 Uhr

**TH Schweine und Blumen – Theater aus  
M.A.R.I.A. Gugging**  
Szenische Begegnung mit Text- und Bildwel-  
ten der Künstler aus Gugging  
Freies Theater M.A.R.I.A.  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Vom grosse und vom chline Bär**  
von Gerda Bächli, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

**Erbse und Rübe**  
Kindertheater ZARAFINA  
Rössli Mogelsberg, 14.00 Uhr

**Duo Ingenuo**  
Kabarett-Duo der feinsten Sorte  
Theater an der Grenze, Kreuzlingen, 20.15 Uhr

**FI 00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter**  
R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Träume richtig deuten und verstehen**  
Referent: Dr. Beat Imhof  
Hotel Ekkehard, SG, 19.30 Uhr

**DI Art Performance**  
Bitzhalle, Bischofszell

**Kinderkleiderbörse**  
Stadthof, Rorschacherberg

# 26 DO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO John Watts**  
Fischer-Z's Frontmann goes Solo  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Podium Libre**  
für Jam Sessions  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG,  
21.00 Uhr





**«Schweine und Blumen – Theater aus M.A.R.I.A. Gugging».** Die Künstler aus Gugging sind schizophrene Patienten, die mit ihren Bildern und Gedichten mittlerweile breite Anerkennung gefunden haben. Das Theater M.A.R.I.A. zeigt eine szenische Begegnung mit diesen faszinierenden Texten in raffinierten Stimmungsräumen von Dodó Deér. Mittwoch 25.10., Grabenhalle SG, 20.30 Uhr, weitere Vorstellungen: 27./28.10, 20.30 Uhr; 29.10., 19.00 Uhr



**Sina**  
Tonwerk, Schaffhausen

**Outside**  
Neues Technikum, Buchs, 20.30 Uhr

**Irene Schweizer**  
Kantonschule Trogen, AR

**Giovane Quartetto Italiano**  
2. Kammermusik-Konzert  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Wer zuletzt stirbt...**  
Komödie von Lorenz Keiser mit César Keiser  
Gemeinschaftszentrum Psych. Klinik Münsterlingen, 20.00 Uhr

**FI Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VE Leuchten und Lampen**  
Vernissage zu Lichtplanung – Hochformat  
Gallus Zwicker, SG, 19.00 Uhr

# 27 FR

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Festival of Drums**  
Heinz Liebs «Cosmic-Drums»  
Vogelgespräche  
eine Multimedia-Performance  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Joel Reiff «Chameleon»**  
Klubschule Migros, SG, 20.00 Uhr

**Span**  
Seit 20 Jahren in Sache Mundart unterwegs  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**The Fugitives (GB)**  
Soul un R&B  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

**Housi Wittlin**  
Rest. Kerze, Schaffhausen

**Romatische Orgelmusik**  
mit Jürg Brunner  
anschliessend CD-Taufe  
Kirche Linsebühl, SG, 19.30 Uhr

**TH Schweine und Blumen – Theater aus M.A.R.I.A. Gugging**  
Szenische Begegnung mit Text- und Bildwelter der Künstler aus Gugging  
Freies Theater M.A.R.I.A.  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Das andere Gesicht**  
von Eveline Hasler  
für Erwachsene  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

**Magier Weekend**  
Club Ostschweizer Magier  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**König Richard III**  
Von William Shakespeare  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Das Spiel von Liebe und Zufall**  
Komödie von Pierre Carlet de Chamblain de Marivaux  
Gastspiel der Theatergastspiele Kempf  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TA Tanztheater Somafoni**  
Seminar, Aula, Kreuzlingen, 20.15 Uhr

**DP 80er Wave Party**  
mit She DJ Edit  
OZON, SG, ab 22.00 Uhr

**LUST-Disco für Lesben & Schwule**  
Zentrum zum Bären Kreuzlingen, 21.00 Uhr

**Heavy-Disco**  
Mit DJK Christian & Michael  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

**FI Das Versprechen**  
R: Margarethe von Trotta (D 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Leningrad Cowboys Meet Moses**  
R: Aki Kaurismaki (D/Fin 1994)  
KinoK SG, 22.15 Uhr

**VE Jubiläumsausstellung der Schule für Gestaltung**  
Überblick über die Arbeiten in den Grafiker- und Vorkursklassen  
Katharinen, SG, 18.30 Uhr

**DI Flohmarkt**  
Goliathgasse SG, ab 07.00 Uhr



markus peretti + urs menzi



holzwerkstatt  
möbel und innenausbau

lettenstrasse 10

9008 st.gallen

fon: 071 / 24 72 22

fax: 071 / 24 72 86

holz von seiner schönsten Saite

Unsere Bücher

b e f l ü g e l n



**Buchhandlung Ribaux**

Vadianstrasse 8, 9001 St.Gallen

Tel. 071 · 22 16 60/61

Fax 071 · 22 16 88

Stadt St.Gallen  
Energie-Beratung

”

*Junge, attraktive Geige*

*sucht Liebhaber für*

*zärtliche*

*Streicheleinheiten bei*

*Kerzenlicht.*

“



Wir vermitteln gerne.

St.Galler Stadtwerke, Energie-Beratung,  
Schützengasse 4, 9000 St.Gallen, Tel. 071/21 58 23, Fax 071/21 58 19

# 28 SA

## KO Festival of Drums

Mega Drums

Die grössten Perkussionisten unserer Zeit erstmals gemeinsam auf der Bühne: Reinhard Flatischler, Airito Moreira (Brasil), Milton Cardona (Puerto Rico/USA), Zakir Hussain (India/USA), Glen Velez (USA), Valerie Naranjo (USA), Wolfgang Puschnig (Austria)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

## Paul Potlach

Wet Pork Ghoul Hop  
anschl. Disco  
Sattelkammer SG, 21.00 Uhr

## Bassax

Jazz  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

## Starglow Energy

Monumental-Rock like the seventies  
Pferdestall-Bar, Wildhaus, 21.00 Uhr

## Cucumber Forest

Hardcore  
Remise Wil, 22.00 Uhr

## Toubab

Afro-orientalisches Tanzfest  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

## Vera Kaa

Von Brecht bis Blues  
Gemeinschaftszentrum Psych. Klinik Münsterlingen, 19.00 Uhr

## Tritonuts

Bebop-Jazz, Funk  
Harmonie Altstätten, 21.00 Uhr

## Movimento Flamenco

Modern-Dance-Flamenco  
Fabriggli Buchs, 20.00 Uhr

## Sina

Pfarreizentrum, Wil

## Michael von der Heide

Chansons  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

## The Fugitives (GB)

Soul un R&B  
Rest. STOP, Fischenthal, 20.15 Uhr

## Alder Buebe mit Bettina La Castano

Gasthof Rossfall, Urnäsch, AR

## Jodlerabend

Hol-de-radio....  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

## 100 Jahre Sängerbund Goldach

Jubiläumskonzert  
Warteggghalle, Goldach

## TH Schweine und Blumen – Theater aus M.A.R.I.A. Gugging

Szenische Begegnung mit Text- und Bildwelten der Künstler aus Gugging  
Freies Theater M.A.R.I.A.  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

## Vom grosse und vom chline Bär

von Gerda Bächli, ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

## Das andere Gesicht

von Eveline Hasler  
für Erwachsene  
Puppentheater SG, 20.15 Uhr

## Magier Weekend

Club Ostschweizer Magier  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

## Orpheus in der Unterwelt

Oper von Jacques Offenbach  
Premiere  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

## Alex Porter & Heinz Büchel

Magische Geschichten aus der Innerschweiz  
Keller-Assel Schönengrund, 20.00 Uhr

## Ohne Schuh

Theater ond-drom  
Altes Zeughaus Herisau, 20.00 Uhr

## Dimitri-Schule Verscio

Abschlussstück  
Chössli Theater Bahnhofhalle Lichtensteig,  
21.30 Uhr

## D'Reis nach Timbuktu

Puppentheater  
Fabriggli Buchs, 14.00 Uhr

## Das Spiel von Liebe und Zufall

Komödie von Pierre Carlet de Chamblain de Marivaux  
Gastspiel der Theatergastspiele Kempf  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

## Gräfin Mariza

Operette von Julius Brammer  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

## Wer kann, der beisst!

Teatro Ingenuo  
Mehrzweckanlage Walzenhausen

## DP Disco

Mit DJ Good Nose  
Sattelkammer SG, 23.00 Uhr

## U96, Joe Summer, Dr. Alban, Thunderdome

DJ Gizmo (NL), Dano (NL), Buzz Fuzz (NL), DJ Waxwerzle (GB), Sim (GB), u. v. a.  
Markthalle Chur, ab 19.00 Uhr

## Grosses Quartierfest

mit Theater-Premiere der Theatergruppe  
St. Otmar  
KV-Areal, KV-Saal, SG, nachmittags

## Brasilien-Night

Mit DJ Richi  
Frohsinn Aadorf, 21.00 Uhr

## Höttlifest

mit den Alpenräper  
Loipe-Höttli, Gonten

## FI Martha

R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

## 00 Schneider-Jagd auf Nihil Baxter

R: Helge Schneider (D 1994)  
KinoK SG, 21.15 Uhr

## Leningrad Cowboys Meet Moses

R: Aki Kaurismäki (D/Fin 1994)  
KinoK SG, 23.15 Uhr

## DI Theaterseminar mit Reinhard Göber

Das Seminar wendet sich gleichzeitig an Berufskollegen und Theaterinteressierte  
TaK, Schaan, FL, 15.00 - 17.00 Uhr

## Herbstjahrmarkt

Zeughausplatz, Teufen, AR



*Disco. Ob DJ Good Nose beim Plattenauflegen wirklich eine gute Nase hat? Falls Dich diese Frage auch bis in die Nacht verfolgt, komm doch und Du erfährst des Rätsels Lösung!  
Samstag 28.10., Sattelkammer SG, 23.00 Uhr*

**KULTUR  
ONDERM  
BOMM**



# 8

8 days a week  
veranstaltungsservice  
rubel u. vetsch  
brühlgasse 11 pf  
9004 sankt gallen  
tel: 071 . 22 71 72

- 8 veranstaltungs-plakataushang
- 8 fachhelfer für veranstalter
- 8 cd-promodekos
- 8 stagecrew
- 8 kassa- und sicherheitsdienst
- 8 organisation für veranstalter
- 8 für verschiedene anlässe und arbeiten, suchen wir verschiedene mitarbeiter, aushilfsweise oder regelmässig, schüler oder studenten, etc. etc.

telefon 071· 22 71 72 gibt auskunft

Tel/Fax 071-20 61 54  
ENGELGASSE 15

unlimited  
Shop n' Gallery  
unlimited  
9000 ST.GALLEN

## die etwas andere «art»

*Neu und exklusiv in St. Gallen.  
Hanfhausprodukte: Bekleidung,  
Körperpflege, Kosmetik, Papier,  
Literatur, Kleinmöbel, Hipbags,  
Rucksäcke, u.v. andere mehr. Alles aus  
Hanf. Nur in der Engelgasse 15  
im Unlimited.*

DANCE & FITNESS  
Classes

dance  
LOFT

RORSCHACH  
Kamorstr. 8  
Tel. 071 / 41 11 33

ST.GALLEN  
Obere Mühlentreppe 2  
Tel. 071/234094

Ein Bild  
Ihrer Veranstaltung  
würde  
würde sich  
hier gut  
gut machen,  
nicht wahr?

Tel, Fax 071/81 65 15

## 29 SO

**KO Die Sterne und Achim Knorr's 0:0 (D)**  
Groove der Extraklasse und trashiger Kitsch aus Hamburg  
Veranstaltungsort der Tagespresse entnehmten, SG, 20.30 Uhr

**Roustabout (USA)**  
R'n'R, R'n'B  
Remise Wil, 20.00 Uhr

**Preisträgerkonzert SBG-Wettbewerb «Förderung junger Musiker» 1995**  
Noemi Schindler (Violine), begleitet vom Scheytun Quartett  
Werke von Haydn und Vivaldi  
Gemeindsaal Steinach, 17.00 Uhr

**Die schrägen Vögel**  
Lärchenheim Lutzenberg

**Armin Schibler-Gedenkkonzert**  
mit dem Thurgauer Kammerorchester  
Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen, 10.45 Uhr

**Merlin Ensemble Wien**  
spielt das Oktett F-dur von Schubert  
Klosterkirche Münsterlingen, 16.00 Uhr

**Romantische Orgelmusik**  
mit Peter Leu  
Kirche Linsebühl, SG, 17.00 Uhr

**100 Jahre Sängerbund**  
Liedervorträge der Bezirks- und Gastchöre  
Kath. Kirche, Goldach

**Konzert des Orchestervereins**  
Werke von L. van Beethoven  
Andrea-Kirche, Gossau, SG

**TH Schweine und Blumen – Theater aus M.A.R.I.A. Gugging**  
Szenische Begegnung mit Text- und Bildwelter der Künstler aus Gugging  
Freies Theater M.A.R.I.A.  
Grabenhalle SG, 19.00 Uhr

**Die falsche Türe**  
Von Franz Hohler  
Uraufführung  
Stadttheater Studio SG, 20.15 Uhr

**L'elisir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Gräfin Mariza**  
Operette von Julius Brammer  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**Magier Weekend**  
Club Ostschweizer Magier  
Kellerbühne SG, 15.00 Uhr

**Die goldene Gans**  
Märli-Aufführung der Märli-Gruppe Rorschach  
Kath. Kirchgemeindehaus, Kreuzlingen, 13.30/16.00 Uhr

**TA Appenzell begegnet Flamenco**  
Multikulturelles Projekt mit Viento Flamenco, den Alder Buebe und Bettina La Castano  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**FI Das Versprechen**  
R: Margarethe von Trotta (D 1994)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

**Martha**  
R: Rainer Werner Fassbinder (D 1973)  
Kinok SG, 21.15 Uhr

**DI Talk im Theater**  
Die falsche Türe  
Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

**Theaterseminar mit Reinhard Göber**  
Das Seminar wendet sich gleichzeitig an Berufskollegen und Theaterinteressierte  
TaK, Schaan, FL, 14.00 - 17.00 Uhr

## 30 MO

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route A, ab 07.00 Uhr

**KO Duo Gato Zemba (Piano) und Suzanne Bertényi (Gesang)**  
Jazz  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**Beverly Jo Scott**  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**TH Gräfin Mariza**  
Operette von Julius Brammer  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**LE Bolivien erzählt**  
mit Manuel Vargas und Franz Hohler  
Buchhandlung Comedia, 20.00 Uhr

## 31 DI

**KA Hauskehricht und Sperrgut**  
Abfuhr, Route B, ab 07.00 Uhr

**KO Jazz-Schule St.Gallen Event**  
Konzertlokal Gambrinus, Wassergasse 5, SG, 21.00 Uhr

**Konzert mit dem Orchester zu St.Otmar**  
Emanuel Rüttsche (Cello), Josef Bannwart (Orgel)  
Kirche St.Otmar, SG, 20.15 Uhr

**Ulrich von Lichtenstein**  
Das Vokalensemble mit dem neuen Programm «Grenzenlos Liederlich»  
Bekannte und unbekannte Volkslieder aus versch. Ländern  
Rathausaal, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TH Die falsche Türe**  
Von Franz Hohler  
Stadttheater Studio SG, 20.15 Uhr

**Die Göttliche Kirmes**  
Oper von Per Noergard  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Gräfin Mariza**  
Operette von Julius Brammer  
Stadttheater Schaffhausen, 20.00 Uhr

**DP Halloween Party**  
80er Wave Sound mit She DJ Edit  
Grabenhalle SG, ab 21.00 Uhr



## Ausstellungen

1.10. - 31.12.

### **Möbelobjekte auf der Bühne von Ernst Tinner**

von der Ladera Art Galerie für  
Möbelskulpturen  
Rotisserie Schoren, SG

bis 5.10.

### **Frauenkampagne 1995**

Bilderausstellung  
Kinder und Frauen aus Ex-Jugoslavien malen  
ihren Alltag  
Waaghaus SG

5.10. - 25.11.

### **Seid umschlungen Schlingen**

25 Jahre Sisella, Sisal-Tapisserien und Sisal-  
Miniaturen  
Textilmuseum SG  
Vernissage: Mi 4.10., 17.30 Uhr

6.10. - 29.10.

### **Angelo Chemelli**

Galerie vor der Klostermauer, SG

bis 7.10.

### **Sophie Taeuber-Arp**

Kantonsbibliothek, Trogen

bis 7.10.

### **Urs Kupferschmied**

Teleologische Perspektiven  
Art-Club Atelier, SG

7.10. - 29.10.

### **Ilona Chvalova, Martin Dräger**

zwei Kunstschaffende aus Liberec  
Regierungsgebäude, Ausstellungssaal, SG

bis 8.10.

### **Was Blätter alles können**

Jubiläumsausstellung  
Botanischer Garten, SG

bis 8.10.

### **Inge Schön**

Variationen individueller Prägung  
GSMBA Ostschweiz  
Katharinen, SG

bis 8.10.

### **Klaus Fussenegger, Hanspeter Stein**

Gemäldeausstellung  
Ziegelhütte, Appenzell

bis 10.10.

### **Andreas Fink**

Zeichnungen, Serien 88 - 95  
Klubschule Migros SG

bis 14.10.

### **Hans Krüsi**

Objekte und Bilder  
Galerie Christian Schneeberger  
Finissage: Sa 14.10., 12.00 - 16.00 Uhr

bis 15.10.

### **Frucht- und Blütenbäume auf Textilien**

Bäume, die nicht in den Himmel ragen  
Textilmuseum SG

bis 15.10.

### **Robert Indermaur**

Galerie im Kornhaus, Rorschach

15.10. - 5.11.

### **Pli Ebnöther**

Plastiken  
Rolf Hauenstein  
Bilder  
Ziegelhütte, Appenzell

bis 21.10.

### **Witz im Zeichenstift**

Wechselausstellung  
Historisches Museum, Heiden

bis 22.10.

### **Kunst im Botanischen Garten**

Werke von M. Graf, H. Häfliger, C. Hochuli, K.  
Rutishauser, E. Sturzenegger, M. Spiess, HP  
Schiess, M. Thaler, E. Zelzer  
Botanischer Garten SG

bis 22.10.

### **Aussicht und Einblick, Leidenschaftsmalerei**

von Spitzweg bis Segantini  
Kunstmuseum SG  
öffentl. Führung: Mi 4.10., 18.30 Uhr

22.10. - 19.11.

### **Ph. Barde, E. Langsch, S. Yang, W. Ulrich, J. Wiesenberg, M. Zwissler**

Werkstoff Ton  
Galerie im Kornhaus, Rorschach

27.10. - 25.11.

### **Mario Diotalevi**

Gemälde  
Galerie Christian Schneeberger, SG

27.10. - 2.12.

### **Julia Bornefeld (Kiel)**

Zeichnungen, Malerei, Installationen  
Galerie Paul Hafner, SG

28.10. - 19.11.

### **Jubiläumsausstellung der Schule für Gestaltung**

Überblick über die Arbeiten in den Grafiker-  
und Vorkursklassen  
Katharinen, SG  
Vernissage: Fr 27.10., 18.30 Uhr

bis 28.10.

### **Rodolfo Hunziker**

Klinik am Rosenberg, Heiden

bis 29.10.

### **Blumen**

Grosse Themaustellung mit 12 Künstlern  
Galerie Spisertor SG

bis 29.10.

### **Claudio Moser, Astrid Klein**

Kunsthalle SG

bis 29.10.

### **Albert Manser**

ein heutiger Bauernmaler  
Volkskundemuseum, Stein, AR  
öffentl. Führung: 1.10.

30.10. - 15.11.

### **Ehemalige Absolventen der Schule für Gestaltung**

Werkschau im Jubiläumsprogramm  
Gewerbliche Berufsschule, SG

bis 31.10.

### **Das Landesforstinventar**

Ein Fenster zum Schweizer Wald  
Naturmuseum SG

bis 3.11.

### **Roman Signer**

Atelier Galerie SG

bis 4.11.

### **Das köstlichste Geschichtsbuch des Mittelalters**

Die St. Galler Klostergeschichten Ekkeharts IV.  
Stiftsbibliothek SG

bis 5.11.

### **Mitleid und Wiedergeburt in der tibeti- schen Kunst**

Thangkas aus dem Tibet House Museum in  
New Delhi  
Sammlung für Völkerkunde SG

bis 5.11.

### **Adolf Wölfli**

Von der Wiege bis zum Grab  
Museum im Lagerhaus, SG  
Mi 4.10., 20.00 Uhr: Wölfli – Texte und Bilder –  
Lesung mit Manuela Biedermann und Chri-  
stoph Betulius  
öffentl. Führung: So 15.10., 10.30 Uhr

bis 12.11.

### **Hannah Villiger**

Skulptur  
Kunstmuseum SG  
öffentl. Führung: Mi 4.10., 18.30 Uhr

bis 19.11.

### **Geschenkte Bilder**

Sammlung von Dr. Herbert Sigrist  
Museum im Kornhaus, Rorschach  
öffentl. Führung: 3.10.

bis 21.11.

### **Rückblick auf 60 Jahre Museum im Kornhaus**

Museum im Kornhaus, Rorschach  
öffentl. Führung: 3.10.

bis 31.12.

### **Peter Kamm**

neue Skulpturen und Zeichnungen  
Erker-Galerie SG

bis 18.2.96

### **Das Lächeln der Erleuchtung**

Präsentation der restaurierten Kuan-yin-Figur  
Sammlung für Völkerkunde SG  
öffentl. Führung mit Konservator Roland Stef-  
fan: So 29.10., 10.15 Uhr

bis Frühling 1996

### **Kunststickerei in St. Gallen um 1900**

Handarbeitsgeräte für textile weibliche Kün-  
ste  
Textilmuseum SG

## Dauerveranstaltung

6.-9.10.

### **Jahrmart mit Budenbetrieb**

Ebnet Herisau

12.-22.10.

### **OLMA**

53. Schweizer Messe für Milch- und Landwirt-  
schaft  
Olma-Areal SG, täglich 8.30 - 18.00 Uhr  
Degustationshalle 7: 9.30 - 19.00 Uhr

20.-22.10.

### **Internationales Tuba-Symposium**

Tonhalle SG

## jeden Montag

### Spielabend

Café Gschwend, SG

### Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG

### HotLine - Partytelefon

Villa Wahnsinn SG

### Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

### Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

### Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

## jeden Dienstag

### Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

### Jackpoint

Schwule Jugendgruppe  
jeden 1. und 3. im Monat, Jugendcafé SG

### Mann-o-Mann

Villa Wahnsinn SG

## jeden Mittwoch

### Disco Dance, 16.00 Uhr

Dance Aerobic, 17.15 Uhr  
mit Jára Kudrnová  
Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

### Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
14.00 bis 21.00 Uhr

### Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
Haus Meise, Flavil, 15.00 bis 18.00 Uhr

### Alle Cocktails zum halben Preis

Rest. Sherlocks, SG

### Kampf der Geschlechter

Villa Wahnsinn SG

### Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

### Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

## jeden Donnerstag

### Kontainer - Das andere Musikcafé

Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

### Oldie-Night

Rest. Sherlocks SG

### Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

### Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

### Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

### Flaschen-Liebes-Post

Villa Wahnsinn SG

## jeden Freitag

### Rock-Café

Haus Meise, Flavil, 19.00 Uhr

### Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

### Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

### Disco für Gay People

And Friends  
Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

### Fascht e Familie

Live Aufzeichnung der Comedy-Serie  
Studio Sitterdorf, 19.00 Uhr

### Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
14.00 bis 18.00 Uhr

### Wahnsinn, Unsinn, Leichtsinn

Villa Wahnsinn SG

### Bauernmarkt

Vadian-Denkmal, SG

### Appenzellermusik

Hotel Säntis, Appenzell

### Musikantentreffen

Rest. Falken, Appenzell

## jeden Samstag

### Blödsinn, Irrsinn, Wahnsinn

Villa Wahnsinn SG

### Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

### Musikalischer Heimatabend

Hotel Traube, Appenzell

## jeden Sonntag

### Frühschoppenkonzert

(nur bei guter Witterung)  
Berghotel, Schwägälp

### Bauernbuffet mit Appenzellermusik

Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

### Frühschoppenkonzert

Rest. Rössli, Appenzell

### Je-Ka-Mi

Villa Wahnsinn SG

## Kurse

1.-4.10.

### Korbflechten

Dachatelier SG

2.-5.10.

### Filzen

Dachatelier SG

5.10.

### Tango Work-Shop

Mit Juan Carlos Copes  
Chössi Theater Bahnhofhalle Lichtensteig,  
19.30 Uhr

11.-12.10.

### Töpfern für Mutter und Kind

Dachatelier SG

20./21.10

### TUBA Maestro

Meisterkurse (Tuba) mit Walter Hilgers, Sam  
Pilafian, James Gourlay, Thomas Rüedi  
Musikschule Stadt St.Gallen

ab 24.10.

### Mandala-Malen

Dachatelier SG

ab 25.10.

### Textile Bilder für Mutter und Kind

Dachatelier SG

ab 25.10.

### Seidenmalen

Dachatelier SG

27.-29.10.

### Filzschuhe

Dachatelier SG

ab 26.10.

### Aquarellieren

Dachatelier SG

ab 26.10.

### Tarotkarten malen

Dachatelier SG

ab 26.10.

### Spurensicherung

Dachatelier SG

ab 27.10.

### Kunststoffgiessen

Dachatelier SG

28./29.10

### Theaterseminar mit Reinhard Göber

Das Seminar wendet sich gleichzeitig an Be-  
rufskollegen und Theaterinteressierte  
TaK, Schaan, FL, 28.10.: 15.00 - 17.00 Uhr;  
29.10.: 14.00 - 17.00 Uhr

ab 30.10.

### Tanzimprovisation und Körperarbeit

Leitung: Barbara Schällibaum, Tanz- und Be-  
wegungstherapeutin  
Zwischenraum, Unterstrasse 35a, SG  
Mo 18.30 - 20.00 Uhr, Beginn 30.10.  
Do 20.15 - 21.30 Uhr, Beginn: 2.11.  
Fr 20.00 - 21.30 Uhr (Frauengruppe), Beginn:  
3.11.

ab 31.10.

### Bewegungs- und Ausdrucksspiel für Kinder

Leitung: Barbara Schällibaum, Tanz- und Be-  
wegungstherapeutin  
Zwischenraum, Unterstrasse 35a, SG  
5-8-Jährige: Di 16.30 - 17.45, Beginn 31.10.  
9-14-Jährige: Do 16.30 - 17.45 Uhr (Mädchen-  
gruppe), Beginn: 2.11.  
8-12-Jährige: Fr 16.30 - 17.45 Uhr, Beginn:  
3.11.

ab 31.10.

### Experimentelles Malen

Dachatelier SG





Stadt St.Gallen  
Entsorgungsamt

Der Reparatur-  
und Secondhand-Führer  
der Stadt St.Gallen ist bei  
folgenden Adressen  
erhältlich:

**Beratungsstelle  
Haushalt-Konsum-Umwelt**  
Postfach 1118  
9000 St.Gallen  
Telefon 071 23 32 71

**Entsorgungsamt  
der Stadt St.Gallen**  
Oberstrasse 149  
9001 St.Gallen  
Telefon 071 21 52 86

**Reparieren**  
statt wegwerfen